

gaurkoan

Paulo Agirrebaltzategi (*)

**puntaren
puntan**

Gernikaren errima

**Un Aberri Eguna
para la libertad**

Amaitu berria dugun Korrikaren oihartzunak oraindik entzun ari gara: ...*ka. Korrika / Gernika / AEKA.*

Herri osoaren ibilaldi baterako da Euskararen berreskurapenera. Bikoiztak dagoen egoeratik eta dabilen lekutik. Hizkuntzako «aberriko ibilaldi» esango luke Txepetxek. Bidegintza Horretara herritar guztiak erakartzea izan da Korrikaren helburua. Bidebartearen begira edota bidegalduta gelditu denak, berak jakingo du argian zergatik. Etorriko da *6 Korrika* ere, orain arte bideratu gabekoeuskararen bidegintzara ekartzera.

Korrika-Gernika: Errima egokia
Korrikako oihuak ixiltzean, Gernika dauka gutxiengaberrima belarrietara ekartzeko.

Asmo bikaina eduki du AEKak aurtengo ekinaldian, tarteko helmuga («meta volante») nagusia Korrikaren jartzean. Korrikaldieran erdi-erdian. Tarteko helmuga diogu, ze geldiunerik gabeko etapa bati da Korrika. Horren arken helmuga ez da izan Bilbo^o ere: Euskararen aberria da helmuga: *Euskara.*

Korrikak eta Gernikak (eta AEKak) errima egitea halabeharrez gertatu da noski. Baina horixe izan da aurtengo ekinaldieran mezuarentzat errimari egokiena; eta *Euskara* izan da mezu. Horixe bildu zuten korrikalariak lehen egunetan herriz herri, eta Gernikaraino eramane: horixe hartu zuten Gernikan korrikalariak eta herriz herri zabaldu ondoko ekinaldian.

Aitaren etxea, Amaren hizkuntza
1937ko apirilaren 26 hartan eratu zituzten goitiki behera bonbez Gernikako etxeak: Euskal Herriaren herri sakratua... Gure aitaren etxea! Ez zuten, ordea, arbola sakratua lurre-ratzerik izan: Euskararen eta euskal kulturaren arbola... «Eman ta zabal zazu munduan fruitua».

Baina egun hartan gainetik eratu ez zuten arbola, ondoko urte ilunetan apitiki eratu izan izan dute: Herri honen hizkuntzako eta kulturazko sustraietan minak ipiniz. Euskararen arbolak zutik eta bizirik irau du, hala ere: baina minaturik dago oraindik.

Gernika bera dago minaturik, beraren azpian zabaldurik dituen sustraietan minaturik dagoelako Gernikako arbola. Etxea eta arbola: bereiztezinak dira biak Gernikan. Euskal etxearen eta euskal arbolaren sinbolak. Arbolaren sustrai luzeak dira etxearen oinarria; arbolaren adar zabalak dira etxearen itzala.

Gernika da Euskal Herriaren berreraikitzearen sinboloa: Gure aitaren etxearena. Baina ez dago euskal etxea berreraikitzerik euskal arbola sendotu gabe. Arbolaren sustraia, berriz, euskara da. Ez dago Herria berreraikitzerik hizkuntza berreskuratu gabe.

Esan beharra dago argi eta garbi egun hauetan: Ez dago «aitaren etxea» defenditzerik, «amaren hizkuntza» zaindu gabe. Ez dago Gernikako hiririk, Gernikako arbolarik gabe. Arbolaren azpiko minak atera beharra dago aurrenik, hiria berreraikitzeko.

Eus-ka-ra: Kulturaren K
Euskal arbolaren sustraia euskara da: arbolaren fruitua, berriz, euskal kultura.

Korrika, AEKA, Gernika... Gure hizkuntza nazionalaren erdi-erdia jo du errimak: *Eus-ka-ra!* Soinu horrek, ordea, Kulturaren lehen letra arapuntzen du: *Ka!*

Inoiz baino nabarmenago ipini dute aurtengo Korrikan antolatzaileek eta korrikalariak, euskararen bidegintza eta delc egiten hizkuntza «soilaren» aldarrikapenez, eta bai euskal kulturazkoen barnean. Seguruenik AEKren pedagogiazko metodoaren beraren baitzatpena besterik ez dago hortxe.

Hiru datu adierazgarri eta seinalatzeak: a) Euskal kulturako sail guzietako lagunak hartu dute parte euskararen aldeko ekinaldian; AEKren eta EKBren lankidetzak sakona izan da. b) Kultur ekintza-mordoa antolatu dituzte hainbat herritan. *Korrikaren* euskarri eta adierazpen. c) Lauaxeta eta Enbenta kulturazkoen izan dira euskararen aldeko pauso eta oihu guziten lekuko. Ondorioz: ez dago euskararen aurrerabiderik, euskal kulturazkoen bideetik ez bada.

Horretaz, gero eta jabetuago dabilzala, uste dut, euskararen berreskurapenera eta normalizaziora alde borrokan eta lanean dihardutenak, horixe besterik ez du adierazten, hain zuzen, era trinkoz gure artean halako arrakasta handia ukan duen sloganak: *Euskarar bi!* Zer du, izan ere, Herriak bere kultura, bizibidea eta askabidea baino?... Berriro ere —ka—: *As-ka-pena!* Soinu berbera dute euskaldunontzat *Eus-ka-rak* eta *As-ka-penak*. Euskarra da Euskal Herriaren askatasunaren hizkuntza (Txepetx): baita beraren askapenera ere.

Euskal Herriaren berreraikuntza... Euskararen berreskurapena... Euskal Kulturaren bizkundea. Berrionaren «b» berbera euskaldunontzat, *Korrikak* mezutu duena eta Gernikak sinbolizatzen duena.

Horren «lekuoa» herriz herri eta bidez bidez eraman eta lagundu dutenak, horren lekuko bihurtzera behartuak daude euskararen bidean. Mezua, doinua, puntua jarrita daude *Korrikarekin*: errima. Euskararen —ka— da.

Hemendik aurrera denon artean osotu behar euskal bizkunderen bertsoa kantuan. *Gernika: Hiria eta Arbola! Aitaren etxea... Amaren hizkuntza...*

(*) *Euskal Kulturako langilea.*

Quando la cuarentena, ¿os acordáis? Aberri Eguna era el día de levantarse parientes enfermos para irse a llegar a los puntos de convocatoria. Cuando la cuarentena, ¿os acordáis?, volviamos lamiéndonos las pupas, contado y recontado el personal que se metió en harina, reconfortados con el sueño de un Aberri Eguna para el día de la Libertad: «Entonces, ¡ah entonces! Se van a enterar».

En la cincuentena, en ella estamos, la Reforma nos hace la caridad del Aberri Eguna de la autorización y del «suplica a vececena con el mayor respeto y consideración». Hay quien se conformó, y allá cada uno con sus puntos finales. Hay quien, tampoco es cosa de quedar mal, se ve obligado a convocarlo en familia y con fotógrafo. En la cincuentena, seguimos siendo muchos los que sabemos distinguir entre el que nos concedan la autorización correspondiente y el que seamos realmente libres. En la cincuentena somos muchos los que seguimos viendo aquella necesidad de «que se enteren», porque aún no hemos conseguido una Euskadi libre y soberana. Y a eso vamos a Gernika, símbolo de la Euskadi humillada y masacrada, a que se enteren del clamor de un pueblo que sobrevive a los mil intentos de aniquilación por la fuerza de las armas y por la vergüenza de las claudicaciones. Que, en Gernika, lo que pretendemos es el Aberri Eguna para la Libertad, y no el de la autorización gubernativa. ZABALEGI

hemeroteka

Mercaderes de armas

(Luis Díez, en «Navarra Hoy», 16-4-87)

Sin ninguna duda, al Gobierno le ha sorprendido que el secretario de Estado de Comercio Exterior y hermano del ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Angel Fernández Ordóñez, reconociera que «se han dado permisos de exportación de armas a Chile», si bien, el Gobierno, directamente, no ha vendido armamento a la dictadura de Pinochet. Seguramente, además, al Gobierno de Felipe González le sorprenderá saber que una empresa pública española desembarcaba 40 tanquetas el 15 de septiembre del pasado año en Valparaíso para que el dictador Pinochet pueda seguir garantizando el orden público. Además, seguramente, al Gobierno le sorprenderá conocer que desde esas tanquetas que todos hemos visto por fotografías de prensa con ocasión de la visita del Papa de Roma a la sangüinaria dictadura, la Guardia Nacional mandada por los mismos elementos que derrocaron al presidente socialista Salvador Allende, ha herido a decenas de jóvenes, mujeres y niños chilenos.

Es incluso probable que a un Gobierno que tolera tales negocios de ludibrio e indignidad le sorprendan datos como los siguientes: que una empresa española con sede social en Alava ha vendido proyectiles con gas mostaza a Irak para quemar fundamentalistas iraníes de menos de veinte años, algunos de los cuales, paradójicamente, han venido a curarse a hospitales

españoles. Que en 1984, la empresa CASA, del INI, firmó cláusulas complementarias para la venta a Chile de 21 aviones, C-101 con fines militares. Que a Irak, la misma empresa pública «Construcciones Aeronáuticas» le sigue suministrando helicópteros mientras «Santa Bárbara» le envía cañones y munición y «Expal» munición y bombas de aviación compuestas, posiblemente, de napalm. Que a Irán se le envían oficialmente Land Rover y armas cortas, mientras extraoficialmente, a través de operaciones triangulares con empresas «fantasma», le llegan otro tipo de armas.

Sin citar las ventas de armas a Marruecos, Somalia, Angola, Honduras, Turquía y Paraguay, contraviniendo acuerdos de la ONU y del Consejo de Ministros de la CEE, parece claro que el Gobierno está sorprendido de sus propios actos y se dispone a justificarlos mediante la apelación al número de empleos que la industria del armamento proporciona a los currinches españoles, los cuales, en un país de tantos parados —según supone el Gobierno— a seguir fabricando muerte para un prójimo distante antes de soportar necesidades en un propio inmediato. Con tales argumentos vamos al debate.

El desarme, al alcance de la mano

(«Cambio 16», 16-4-87)

Indiscutiblemente, Gorbachov lleva en este terreno la iniciativa: aceptó, primero en Praga, negociar junto a los euromisiles, o misiles de

alcance medio, los misiles «operativo-tácticos» en lenguaje soviético, cuyo alcance está entre 500 y 1.000 kilómetros; y ante Shultz acaba de afirmar que va aún más allá, que está dispuesto a incluir en el lote de las negociaciones también los misiles tácticos, de menos de 500 kilómetros de alcance. Asimismo, ha flexibilizado grandemente su actitud con respecto a la «guerra de las galaxias» americana (es verosímil que el sucesor de Reagan, probablemente demócrata, no continúe con esta línea de desarrollo militar), y no sólo ha aceptado las condiciones de verificación del desarme sobre el terreno impuestas por los americanos, sino que aún ha ido más allá con su exigencia.

Con claridad, la URSS ha eliminado los obstáculos técnicos que impedían una negociación del armamento nuclear no estratégico en el escenario europeo. El único problema ahora es político: ¿estará de acuerdo Europa en que las dos grandes potencias negocien su suerte a sus espaldas? (...)

Evidentemente, no será fácil el acuerdo de desarme entre USA y URSS en Europa hasta que Europa y USA hayan llegado a un entendimiento sobre estas arduas cuestiones en las que ambas partes hablan aún idiomas distintos. (...)

¿Orden? ¿qué orden?

(A. Orbe, en «Euskadi Berriak», 16-4-87)

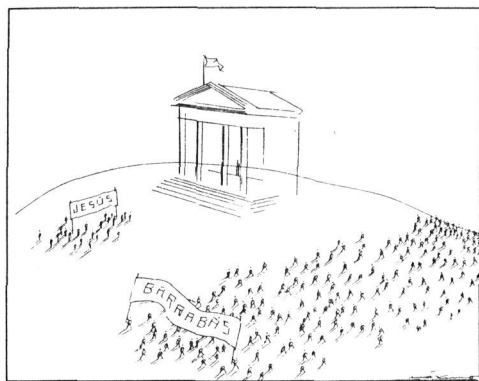
El nombramiento de Josu Ortuondo, uno de los hombres fuertes del aparato de Arzalluz, como di-

rector general de Euskal Irrati Telebista (EITB), ha llegado acompañado de una sorprendente aclaración: la designación de Ortuondo se efectúa «para poner orden en el ente y sanearlo económicamente». Incluso se dice que el consejero Arregui hubiese preferido a un hombre «más ideologizado» y «con mayor sensibilidad hacia el euskera» para el cargo, pero que ha tenido que ceder ante la situación.

Volviendo las explicaciones por pasiva nos encontramos con una curiosa acción contra-propagandística de los nacionalistas hacia su candidato a la alcaldía de Bilbao. Mientras se había presentado en todo momento a José María Gorordo como un gestor eficaz, el

PNV se ve obligado a «poner orden» y sanear lo que la propaganda oficial nos había hecho ver como un milagro de gestión y una ejemplarizante cuenta de superávit. ¿Quién lo entiende?

Los socialistas tampoco han votado la entrada de Ortuondo en la dirección del ente público, lo que constituye un inesperado *placet* al mantenimiento de la *batzoki*-telebista, justo antes de unas elecciones locales y aun a sabiendas de cómo las gastan los hombres de Arzalluz. Esto induce a pensar que el pacto de Gobierno se ha trasladado también a las televisiones y que hasta el 10 de junio veremos hasta la saciedad imágenes de candidatos socialistas en las cadenas de titularidad estatal y de peneuvistas en las dos autonómicas.



(«El País»)